

Мечты сбываются с русской «Сказкой» в Цюрихе

2 июня 2018 | [Новости](#), [Школа](#)



Они пришли в «Сказку» малышами. А сейчас им по 17-18 лет. И этот школьный звонок для них – прощальный. Альма-матер немногим младше своих первых выпускников. Недавно Центр образования и развития «Сказка» отпраздновал 15-летие. Учреждение дополнительного образования на русском языке находится в швейцарском городе Цюрихе.

Саша, Николай, Денис, Гоша, Даниил и снова Саша выглядели очень серьезными и чуть-чуть растерянными. «Промчались зимы с веснами», мальчишки стали взрослыми... и для них звенит последний школьный звонок. Какими были школьные деньки со «Сказкой»? Чему научились более чем за десять лет в русской школе? Немецкий язык для них родной, ведь они выросли в Швейцарии. Но и русский родной тоже. Свидетельством тому было слово.

«Одиннадцать лет Вы учили меня русскому языку. Это больше половины моей жизни!»

Саша и Николай читали стихи русских поэтов. Гоша, Денис и Даниил показали забавную сценку о создании кириллицы. Саша рассказал поучительные притчи. А Денис еще и сыграл на пианино красивую музыку. Много благодарных слов прозвучало в адрес «Сказки» и её добрых учителей. Особенные подарки – Елене Хубер. Преподаватель русского языка и литературы, с первого класса она была рядом с ребятами, теперь впереди заслуженный отдых.

«Вы меня научили любить русский язык.»

— Сейчас накоплен опыт, – говорит учительница. – А 15 лет назад русские школы в Швейцарии только создавались. Педагогических методик не было. Курс «Русский язык как иностранный» – для студентов вузов, иностранцев, изучающих язык. А наши дети хорошо говорили по-русски. Российские школьные образовательные стандарты – для уроков русского пять раз в неделю. А у меня в неделю – 2-2,5 часа. И каждый раз перед занятием я спрашивала себя: как увлечь детей?



Педагоги «Сказки» Ольга Пфистер, Елена Кохонова, Елена Хубер и первые выпускники этой русской школы в Цюрихе.

Педагогические тайны известны со времен Песталоцци и Ушинского: преподавать так, чтобы ученикам было интересно. С любовью не только трудный русский язык за рубежом, любой предмет всегда и везде выучить легко. Сказать несложно. А сделать... Секрет Елены Викторовны, которым она охотно делится, – урок в форме викторины. Заодно и журналиста проэкзаменовала. Я, признаться, струхнула – как бы не схлопотать «двойку»!

— Помните приставки **при-** и **пре-**? **При-**ближение. **Пре-**увеличение. Ну-ка, подбирайте быстро: приехал, прикоснулся, приглянулся; прекрасный, премудрый, превосходный... Объясню детям, потом вместе слова вспоминаем. Затем умышленно ошибки делаю, они проверяют, всегда со смехом, сами примеры дают, исправляют друг друга. В конце каждый пишет маленький рассказ. Так веселимся и запоминаем на всю жизнь!

«Уроки и экскурсии были очень интересными, особенно в FIFA и Focus Terra.»

Веселые «капустники» сдружили детей и взрослых в младших классах. Или, например, стихи наизусть прекрасно развивают память. Как домашнее задание – учить их скучно, а для инсценировки – весело. На осенние, новогодние торжества, 8 Марта – надо готовиться, придумать красивый костюм. Приятное волнение, радость украшают школьные будни. Кроме того, выступая на публике, ребенок обретает дополнительную уверенность в себе. Все это пригодится и в швейцарской школе, и в жизни.



Литературно-музыкальные вечера в «Сказке», которые проводила Елена Хубер, тепло вспоминают и дети, и родители.

Занятия в «Сказке» не по параграфам – по увлечениям. Искали русские имена на карте мира: мыс Дежнева, море Лаптевых, мыс Челюскина и так далее. Собрались идти в музей. Написали объявление на немецком – перевели на русский. Понравился урок о русских пословицах и поговорках. Искать немецкие аналоги было интересно. Потому что там, где по-русски «дождик льёт как из ведра», по-швейцарски «собаки падают с неба».

«Спасибо, что научили меня любить свою Родину!»

— Ребята очень хорошие, — хвалит выпускников Елена Хубер. — Мы много книг с ними прочли. Не только Пушкина, Лермонтова, Толстого, Чехова, Достоевского, но и Шекспира, Гёте, Гейне, Джека Лондона, Экзюпери, конечно, по-русски. Ежегодные литературно-музыкальные вечера тепло вспоминают и дети, и родители. Русский можно не только в классе учить – везде. Всем было интересно в книжном магазине, на экскурсиях в музей и на выставки.

Я слушала и думала, что в «Сказке» сохраняют русский язык, помогают новым переселенцам найти себя на швейцарской земле и открывают местным жителям красивые русские традиции. А первые выпускники – Саша, Николай, Денис, Гоша, Даниил и снова Саша – кроме полезной русской грамматики постигли здесь важнейшую науку быть достойными людьми. И «Сказка», как и детство, останется с ними навсегда.

«Благодаря Вам мы стали взрослее и умнее.»

— Я переживаю сложные чувства, — признается директор и создатель образовательного центра, талантливый педагог и организатор Елена Кохонова. – Первый «Последний звонок» — важное событие для «Сказки». От всей души желаю счастья выпускникам! Мечты сбываются благодаря нашим преподавателям, прекрасным людям, которые любят детей и свою профессию. Мне приятно, что у нас дружный коллектив единомышленников. Трудлюбивая «Сказка» и сама все время усердно учится. Все вокруг меняется очень быстро. Следить за новинками помогает участие в международных педагогических конференциях. Москва, Санкт-Петербург, Лондон, Вена, Зальцбург, Милан – такие полезные форумы проходят во многих европейских городах. Педагоги «Сказки» делятся на них хорошим опытом русской зарубежной школы и берут на заметку полезные находки коллег.



На первый в «Сказке» «Последний звонок» каждый выпускник подготовил презентацию.

За годы сделано многое. На сегодня российские издательства предлагают широкий выбор учебников и рабочих тетрадей, методические пособия для русских зарубежных школ. Учителя цюрихской «Сказки» отдают предпочтение учебникам линейки с 1 по 4 класс «Русский язык и чтение для зарубежных школ». Также им нравится линейка учебников «Русский язык» для детей-билингвов Л. Д. Митюшиной и Е. А. Хамраевой, учебники по чтению Л. Ф. Климановой и другие хорошие книги.

«Благодарю за счастливые времена!»

«Сказка» написала и собственные методики. Дети растут, переходят из класса в класс, учебный процесс в этой школе непрерывен и учитывает особенности швейцарской системы образования. Индивидуальный ключик подбирается к каждому ребенку, полезные знания и навыки приобретаются в занимательной форме «от простого к сложному». Ребятишки бегут в «Сказку» с радостью, домой возвращаются с хорошим настроением.

Центр посещают более 300 девочек и мальчиков от двух до семнадцати лет. Педагоги дружат с родителями и хорошо знают потребности семей. Скучать некогда. Кроме

русского языка и литературы много и других увлекательных предложений. Школьники могут подтянуть математику и немецкий, подготовиться к поступлению в гимназию. Специальный курс «Немецкий язык двуязычным детям» заинтересует четвероклассников. Дошколята-билингвы, которые недавно приехали в Швейцарию, весело и незаметно для себя учат немецкий язык в танцевально-театральных путешествиях. А школьники поддерживают русский в клубе эрудитов «Хочу все знать».

Выбирай, что душе угодно: музыка для дошкольников, хор, студия «Золотой ключик» для развития речи. Уроки на русском языке в Зоологическом музее, Ботаническом саду, познавательные экскурсии в «Парк динозавров», «Музей игрушек» и многие другие. Клуб выходного дня проводится «Сказкой» для всей семьи, недавняя поездка в чудесный парк цветов «Seleger Moog» объединила многих, не только воспитанников центра. Трижды «Сказка» делала каникулярную смену в спортивном детском лагере в Греции. Приходите в «Сказку»! Она открыта для всех, кто любит русский язык и ценит дружбу. В «Сказке» сбываются мечты!

#

Текст: Марина Охримовская



Марина Охримовская

Журналист, редактор [Клуб Крылья / schwingen.net](http://club.krylya.net), корреспондент российских СМИ, сетевой автор. Учеба: Литинститут (Москва), мастерская журналистики Павла Новокшонова (Новороссийск-Москва), институт радиоэлектроники (Харьков).

Иллюстрации: schwingen.net и skaska.ch. А также цитаты из писем выпускников Елене Хубер.

Главное здание Центра образования и развития «Сказка» находится по адресу:

Skaska Zürich-Wiedikon, Kehlhofstrasse 12, 8003 Zurich

Открывать красоту мира, русской и швейцарской культуры в «Сказке» детям помогают два десятка талантливых педагогов. Центр имеет десять филиалов в кантоне Цюрих. Аккредитован кантональным департаментом образования. Статус учебного заведения HSK (Heimatlicher Sprache und Kultur) позволяет оценки учащихся переносить в аттестат швейцарского образца.

Сайт: <http://skaska.ch/>

Эксперты отмечают, что в Швейцарии созданы комфортные условия для дополнительного образования на родном языке. В стране работают более тридцати дошкольных и школьных учебных заведений с преподаванием на русском языке, много творческих студий. Их посещают почти три тысячи ребятишек. В многонациональной Швейцарии Центр образования и развития «Сказка» помогает сохранять русский язык и русскую культуру за рубежом и учит уважению к другим культурам.